

## 第三十九课 南锣鼓巷

### Episode Thirty-Nine Nan Luo Gu Xiang Street

1. Mike: 兰兰, 你看这些小店都修得古香古色的, 真有中国的感觉。
2. 兰兰: 是啊, 这里可以说是中西合璧, 所以有很多外国人都喜欢来这里玩儿。泡泡吧、逛逛有中国特色的小店, 多有意思啊。
3. Mike: 你说得对。我也特别喜欢这里。你看, 我还把相机带来了。
4. 兰兰: 我说你怎么非要来南锣鼓巷, 原来是要拍风景。
5. Mike: 哈哈, 也不光是拍风景, 我还想给一个美国朋友买个小礼物。他特别喜欢中国的京剧, 所以我想买个京剧脸谱送给他。
6. 兰兰: 嗯g, 那你可来对地方了。你看, 前边那个小店说不定就有。我们进去看看吧。
7. Mike: 好吧。
8. 兰兰: 麦克, 你看这多可爱啊。你买这个送你朋友吧。
9. Mike: 他是个和我一样大的男孩儿, 可能不会喜欢。
10. 兰兰: 可是, 我们没有找到脸谱啊。我来问问吧。您好, 请问有京剧脸谱吗?
11. 售货员: 不好意思, 我们没有。不过, 前边那家店好像有卖脸谱T-shirt的, 外国人都很喜欢。
12. Mike: 太好了, 谢谢您。
13. 兰兰: 麦克, 你觉得这件怎么样?
14. Mike: 真好看, 就要这件吧。您好, 请帮我拿一件L号的。
15. Mike: 这个角度太棒了, 我要拍下来给我妈妈看看。不错不错。兰兰, 咱们到这条胡同看看。我喜欢这个门墩。
16. 兰兰: 别光顾着拍风景, 我也给你拍一张照吧。
17. Mike: 没问题。我来给你当模特。
18. Mike: 你看这个姿势怎么样? 酷不酷?
19. 兰兰: 棒极了! 再来, 换一个姿势。
20. Mike: 兰兰, 你看这些四合院, 多宽敞啊。
21. 兰兰: 嗯, 宽敞是宽敞, 但我还是更喜欢楼房。
22. Mike: 可能我是个外国人, 所以, 我觉得四合院更有东方的特色。
23. 兰兰: 你说得也有道理。
24. 兰兰: 哎呀, 麦克, 都六点了。我六点半还有钢琴课呢。
25. Mike: 那我现在送你回去吧。
26. 兰兰: 不用了, 看来我得打车走了。好不容易来一次, 你自己再逛逛吧。
27. Mike: 那好吧, 你自己注意安全。
28. 兰兰: 好的, 明天见。

### Translation

1. Mike: Lan Lan, look at these stores all done in ancient styles. They look so Chinese.
2. Lan Lan: Yeah, here is where east meets west, so lots of foreigners like to come here, hang out at the bars, browse at the little shops. It's so interesting.

3. Mike: You're right. I love it here too. Look, I brought my camera.
4. Lan Lan: I was wondering why you had to come to Nan Luo Gu Xiang Street, so it's a photo shoot.
5. Mike: Haha, it's not only a photo shoot. I also want to buy a little present for an American friend. He loves Peking opera, so I want to get him an opera mask.
6. Lan Lan: Oh, you've come to the right place. Look, that shop up ahead probably sells them. Let's go in and have a look.
7. Mike: OK.
8. Lan Lan: Mike, look how cute this is. Buy this for your friend.
9. Mike: He's a guy about my age. I don't think he'd like it.
10. Lan Lan: But we haven't found any masks. Let me ask. Hello, do you have Peking opera masks?
11. Salesperson: Sorry, we don't. But I think the store up ahead sells mask-printed T-shirts. Foreigners love them.
12. Mike: That's great. Thank you.
13. Lan Lan: Mike, what do you think of this one?
14. Mike: It's great. We'll take this one. Hello, can you get me one in size L, please?
15. Mike: This angle is brilliant. I'm going to take a photo to show my mom. Not bad. Lan Lan, let's check out this alleyway. I like this door stoop.
16. Lan Lan: Don't only take photos of the scenery. Let me take one for you too.
17. Mike: No problem. I'll be your model.
18. Mike: How's this pose? Cool or what?
19. Lan Lan: Awesome! Come on, another pose.
20. Mike: Lan Lan, look at these square courtyards. They're so spacious.
21. Lan Lan: Yeah, they're spacious alright, but I still prefer high-rises.
22. Mike: Maybe it's because I'm a foreigner, so I feel square courtyards are more oriental.
23. Lan Lan: You've got a point.
24. Lan Lan: Oh, Mike, it's already six. I've got a piano lesson at six thirty.
25. Mike: Then let me take you home now.
26. Lan Lan: That's OK. I'll have to take a cab. Now you're here, why don't you explore a bit more?
27. Mike: Well OK then, you take care.
28. Lan Lan: OK, see you tomorrow.